

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 21 (1931)

Heft: 5

Artikel: Wintersonne im Worbental

Autor: Beaujon, C.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-634437>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wintersonne im Worbental.

Von Ch. Beaujouan.

Wenn das Wort „impossible“ nicht im Wörterbuch Napoleons stand, so finde ich, trotz eifrigem Suchens auch „Bolligen“ nicht in meinem Konversationslexikon, Kleiner Meyer, Ausgabe 1914. Sollte ich mich einmal dazu entschließen, ein solches Lexikon zu verfassen, so werde ich sicher auch Bolligen aufnehmen: „reizendes Dorf am Abhang des quellenreichen Bolligenberges, das einst mit Muri, Bechigen und Stettlen einen eigenen Bezirk, die „vier Kirchspiele genannt, bildete. Klima: subtropisch“ (denn an jenem herrlichen Wintersonntag brütete die Sonne fast unerträglich heiß über jener Gegend, während mit der hereinbrechenden Nacht eine empfindliche Kälte sich auf die Erde legte).

Glücklich, der Stube und der Stadt entronnen zu sein, stiegen wir in Deisswil aus, wo in alten Zeiten höhere Offiziere und andere Größen Besitzer des sogenannten „unteren Gutes“ waren: General von Diesbach, Kapitänleutnant von May, der gar Kommissar in England, Oberst der Kürassiere und Kornherr war, der französische Dragoneroffizier Philipp von Sinner und endlich Albert von Wattenwyl, Kavallerieoffizier in preußischen Diensten. Heute geht es höchstens an Sonntagen im „Ziegelhüsi“ hoch her, und die ganze Woche hindurch rattern die Maschinen der Papierfabrik das moderne Lied der Arbeit.

Links an der Straße nach Stettlen liegt das „Schwendiholz“, auf dem vor grauen Zeiten eine Burg gestanden haben soll.

In Stettlen selbst, das seit 1349 ununterbrochen fast 500 Jahre dem „niederen Spital“ zu Bern gehörte, berühren sich die alte und die neue Zeit. Das Schulhaus mit seinem prächtigen, modernen Torbogen liegt in der herrlichen Wintersonne, und einige Schritte weiter lugt altersgebräunt das frühere „Bildungsinstitut“ hinter hohen Bäumen träumend zum Dentenberg hinüber.

Der Weg auf den Ferenberg eröffnet uns immer weitern Ausblick auf die herrliche, ruhige Wald- und Hügellandschaft bis zu den tiefverschneiten Bergen, die sich glitzernd und leuchtend vom reinen Blau des wolkenlosen Himmels abheben. Es ist still geworden auf den Matten, wo im Herbst noch so reges Leben war. Auf dem Ferenberg gibt's im Wirtschaftli hüstige Züpfle, die allein schon den Marsch hier hinauf lohnt, und deren Genuss eine kleine Winterfreude bedeutet. Das hat sicher auch das schwarze Buži gedacht, das behaglich schnurrend die Brotsamen und Wurstzipseli verschlang, die die Kinder ihm hinwarfen.

Schon zauberte die Sonne ein feines Rot auf die Spitzen der Berge, der Himmel leuchtete vom tiefen Blau zum zartesten Grün, und die ferne Stadt zündete ein Lichtlein nach dem andern an. — Auf der Höhe sind wir durch die Dämmerung gewandert — huuh, hier strect ein kropfiges Baumungeheuer uns die Arme drohend entgegen — dort rumort ein steinernes Gespenst polternd den Hang hinunter — der Abendwind rauscht unheimlich im schwarzen Wald — Schatten huschen lautlos über den Weg — und eben grüßt der Mond mit' vollen Baden lachend über den Bantiger hinunter und lässt das Silber seiner Strahlen in die Bächlein und die Brunnen fließen.

Und nun sehen wir den Kirchturm Bolligens und wandern durch das Dorf, das einst den Herren von Geristein, den Edlen von Montenach und den Rittern von Krauchthal gehörte. Die Kirche, die jetzt in den sternenglitzernden Himmel ragt, war dem hl. Nikolaus geweiht, der in der Weihnachtszeit an jede Türe klopft und je nach Bedarf mit der Rute droht oder Aepfel, Nüsse und Läbliuchen austeilt. Die drei Gloden Bolligens sind schon vier- bis fünfhundert Jahre alt und können vieles erzählen, wenn sie in Erinnerung an vergangene Zeiten im vollen Dreiklang das neue

Jahr einläuten. Die Bolliger haben ja als Erste im Jahre 1527 die Messe abgeschafft und waren deshalb vom Venner Hans Käfle arg gescholten worden. Aber der Venner musste vor dem Rat in Bern revozieren. Das patrizische Geschlecht derer von Bollingen stammte vermutlich von einem Geschlecht Stazi ab, das der Gründer Berns, Berchtold von Zähringen, aus Freiburg im Breisgau nach Bern verpflanzt, und das von den in Bolligen erworbenen Gütern den Namen angenommen hat.

Und wie wir so in das Erinnern an alte Zeiten versunken sind und den Ritter von Krauchthal mit Edlen und Knappen im Gefolge durch die holperige Dorfstraße sprengen sehen, da reiht uns die Gegenwart, die fliehende Zeit, aus unsern Träumen. Ebenfalls in schärfem Trab geht's die Straße hinunter zur Station. Die Kinder singend voran — — sur le pont d'Avignon, l'on y danse tout en rond — — mit einem „accent“, daß mein welscher Kollege mich zweifellos indigniert gefragt haben würde: „Vous êtes vraiment neuchâtelois?“

Wie anderswo die Hausnummern bezeichnet werden.

Es gehört bei der Behandlung des Geschäftsberichtes zu den regelmäßigen Klagen im Stadtrat, daß die Hausnummern in Bern ungenügend bezeichnet seien. Namentlich ein Arzt hat sich der scheinbar unwichtigen Sache angenommen, die Nöte und den Zeitverlust geschildert, den ungenügend sichtbare Hausnummern verursachen können. Die Klagen haben etwas genützt. In der neuen Bauverordnung ist vorgeschrieben (Art. 61), daß die Hausnummern von den Hauseigentümern in augenfälliger Weise anzubringen seien, und zwar in den Lauben bei den Hauseingängen, in den übrigen Fällen an den Straßenseitensäulen und wenn notwendig außerdem bei den Garteneingängen. Die Bezeichnung soll deutlich sein und, wenn nötig, erneuert werden. Gerne sei



Hausnummer am Postamt Galeriestrasse in München. Duranametall und transparentes Ueberfangglas mit weiss ausgeblassener Schrift.
Aus der Zeitschrift „Die Form“.